

# Når jeg er væk

(Phil Ochs "When I'm Gone" 1966, da. oversættelse Pelle Voigt 2011)

Ingen steder vil jeg ha' min faste gang, når jeg er væk

Og jeg ka' ikke skelne ret fra vrang, når jeg er væk

Og ingen kan mer' lytte til min sang, når jeg er væk

Jeg må gør' det, mens jeg er her – lidt endnu!

Og jeg kan ikke mærke tidens gang, når jeg er væk

Og ikke kærlighedens lyst og trang, når jeg er væk,

Ikke skrive vers med kraft og klang, når jeg er væk.

Jeg må gør' det, mens jeg er her - lidt endnu!

Og jeg ka' ikke trække vejret frit, når er væk,

Og ikke ta' mig af, jeg har det skidt, når jeg er væk.

Ingen be' r mig om at gøre mit, når jeg er væk.

Jeg må gør' det, mens jeg er her – lidt endnu!

Jeg render ikke væk fra regn og slud, når jeg er væk,

Og holder ikke mine smerter ud, når jeg er væk.

Jeg roser ikke, eller skælder ud, når jeg er væk.

Jeg må gør' det, mens jeg er her – lidt endnu!

Og jeg ka' ikke følge solens gang, når jeg er væk,

Og ikke høre aftenklokkens klang, når jeg er væk -

Ikke overdøve skud med sang, når jeg er væk.

Jeg må gøre det, mens jeg er her – lidt endnu!

Og mine dage danser ikke smukt, når jeg er væk.

Og jeg kan ikke følge sandets flugt, når jeg er væk

- Slutte mig til kampen og bli' brugt, når jeg er væk.

Jeg må gøre det, mens jeg er her – lidt endnu!

Og jeg kan ikke le af løgnens ord, når jeg er væk

Og ikke spørge hvem og hvad og hvor, når jeg er væk

Og leve stolt og dø for, hvad jeg tror, når jeg er væk.

Så jeg må gøre det, mens jeg er her – lidt endnu!

Ingen steder vil jeg ha' min faste gang, når jeg er væk

Og jeg kan ikke skelne ret fra vrang, når jeg er væk

Og ingen kan mere lytte til min sang, når jeg er

Så jeg må gøre det, mens jeg er her – lidt endnu!

Ja, jeg må gøre det, mens jeg er her - lidt endnu!